

3 – 13 settembre

mostra fotografica diffusa

MAUERSPRINGER. VIAGGI IN COMPAGNIA

a cura di Jean-Pierre Estournet a Faenza:

Galleria Comunale d'Arte (Voltone della Molinella 4/6)

Banca Credito Cooperativo (Piazza della Libertà 14)

Bottega Bertaccini (Corso Garibaldi 4)

Clandestino (Viale Baccarini 21) e nei giorni di spettacolo nei Comuni dell'Unione *

Ci sono quelli che vedono e quelli che guardano. Jean-Pierre Estournet è di quelli che portano uno sguardo sugli artisti che come lui hanno scelto la vita nomade e la strada. Da 30 anni questo fotografo viaggia per le strade con la sua Leica in un camper trasformato in laboratorio mobile. Ha deciso di condividere la sua arte con il giovane nigerino Abdoul Aziz Soumalia formato da lui nel corso degli anni. La sua collezione di fotografie di teatro di strada è stata archiviata alla Biblioteca Nazionale di Francia. Nell'ambito del progetto MAUERSPRINGER ha organizzato un laboratorio specialistico di fotografia di teatro di strada seguito da cinque fotografi dei quattro paesi partner (Charlotte Jäckel/Germania, Sylvie Jacquemin/Francia, Carolina Gomez/Spagna, Esther Camacho Cerezo/Spagna, Stefano Tedioli/Italia). Alcune delle loro fotografie saranno esposte alla mostra.

I LABORATORI PARTECIPATI

Quattro proposte di laboratori gratuiti (con iscrizione) aperti a tutti, attori e non-attori.

Informazioni: 0546 62 29 99

Idea centrale del Festival, e del progetto Mauerspringer, è attivare percorsi di partecipazione dei cittadini che possono, a fianco degli artisti, diventare parte attiva degli spettacoli e anello di congiunzione tra le esperienze che arrivano da lontano e le comunità del territorio.

Senza Confini

laboratorio finalizzato alla partecipazione a *Come crepe nei muri*, spettacolo del Teatro Due Mondi a Faenza col sostegno di ASP Romagna Faentina

In/Visible City

laboratorio finalizzato alla creazione dello spettacolo di Dah Teatar a Faenza in collaborazione con Start Romagna S.p.A.

Il mondo capovolto *

laboratorio partecipato con il Théâtre de l'Unité a Casola Valsenio e nei Comuni dell'Unione della Romagna Faentina in collaborazione con N.A. Coop. sociale

Firma la Piazza!

laboratorio partecipato con Krzysztof Zwirblis a Faenza in collaborazione con la Fondazione Fornino Valmori e Museo Carlo Zauli



Cofinanziato dal programma Europa creativa dell'Unione Europea

Ufficio informazioni Festival:
Galleria Comunale d'Arte,
Voltone della Molinella
orari: 10-13 /15-21
Info: 0546 622999
info@teatroduemondi.it
www.mauerspringer.eu

Direzione artistica **TEATRO DUE MONDI**
Project Manager **Sonia Bombardieri**
Grafica **Marilena Benini**
Foto **Stefano Tedioli**
Web **Caterina Sartini**
Video **Andrea Pedna/Video-progetti Faenza**
Totem urbani **Silvano Samori**
Ufficio Stampa
Raffaella Ilari, Sabina Orlandi

***Eventi per la promozione della cittadinanza europea, nell'ambito del progetto MAUERSPRINGER Cittadini d'Europa, realizzato con il sostegno della Regione Emilia Romagna**

Il programma può subire variazioni, si consiglia di consultare sempre gli aggiornamenti sul web



Con il contributo di



Con la collaborazione di



Partner



Ringraziamo

Silvano Samori e Pichetti Fustelle per i Totem Urbani
Stefano Tedioli per le proiezioni
Abracadabra B&B Faenza
Agriturismo La Prosciutta Faenza
ASP Romagna Faentina
B&B Km 70 Castel Bolognese
Banca Credito Cooperativo Faenza
Bottega Bertaccini Faenza
Campanini Audio Luci Video Service Faenza
Clan Destino Faenza
Erboristeria Il Quadrifoglio Castel Bolognese
Fiera di Faenza
Fondazione Fornino Valmori Fratta Terme
Fondo Riso R&B Faenza
Gemos Soc. Coop Faenza
Museo Carlo Zauli Faenza
N.A. Coop. Sociale
Start Romagna S.p.A.
Taverna Cavour Faenza
Tecnoelettronica Faenza
le ragazze e i ragazzi dell'Istituto Oriani di Faenza presenti al Festival grazie al progetto di alternanza scuola-lavoro



I saltatori di muri del progetto europeo MAUERSPRINGER. Nuove forme di espressione artistica e di partecipazione nel teatro di strada promosso dal TEATRO DUE MONDI arrivano a Faenza:



MAUERSPRINGER

FESTIVAL EUROPEO DEL TEATRO DI STRADA

3 - 13 SETTEMBRE 2019 A FAENZA

Progetto grafico: Marilena Benini | Foto: Jean-Pierre Estournet e Stefano Tedioli



A Faenza, e nei comuni dell'Unione, le piazze e le strade diventano teatri a cielo aperto e senza muri, aperti a tutti.

MAUERSPRINGER non è solo un Festival con un calendario di spettacoli di teatro di strada interessanti e al loro debutto in Italia, ma una occasione di incontro di artisti che intrecciano pensieri e spettatori che incrociano sguardi sull'Europa che viviamo in questi giorni, su quello che ci impedisce di vedere al di là del muro. Teatri e linguaggi diversi che si muovono in una unica direzione: stabilire un contatto vero, scaldare il cuore, liberare sogni. Saltare il muro dell'indifferenza e aprirsi al mondo perché la terra su cui poggiano i nostri piedi si riempia di orme, tracce di viaggi, cadute, sentieri in un paesaggio libero e senza confini.

IL PROGRAMMA

MARTEDÌ 3 SETTEMBRE

APERTURA FESTIVAL

ore 18, centro storico Faenza

Parata d'Europa* con la partecipazione del **Corpo Bandistico "G.Savoi"** di Palazzuolo sul Senio

ore 19, Piazza del Popolo Faenza

INAUGURAZIONE CON LE AUTORITÀ

ore 21, Piazza Nenni Faenza

(in caso di pioggia alla Casa del Teatro Faenza)

OFF THE WALL (AI PIEDI DEL MURO)

Compagnie du Hasard (Feings, Francia)

Off The Wall è una commedia burlesca e musicale,



che rappresenta questo confine avanza e si avvicina sempre di più. Prima in fondo al giardino, quindi in mezzo alla casa, accompagnato da un doganiere che alla fine si rivela essere molto meno simpatico che all'inizio. I Rossi dovranno farsi coraggio contro la cattiva sorte, fino ad un certo punto.

MERCOLEDÌ 4 SETTEMBRE

ore 19, Piazza del Popolo Faenza

(in caso di pioggia al Centro Fieristico Faenza)

BIDAIA (IL VIAGGIO)

Hortzmuga Teatroa (Bilbao, Spagna)



La vita è un lungo viaggio pieno di ostacoli che dobbiamo superare se vogliamo vivere in libertà. Siamo saltatori di muri visibili e invisibili. Ma siamo anche sassi sul cammino di altri diventando, a volte, muri di cemento. Perché i muri stanno nelle nostre menti, nei nostri pensieri e nelle nostre ambizioni. Lo spettacolo racconta la vita quotidiana, una realtà in cui mentre gli uni fuggono gli altri fanno festa, mentre tanti urlano gli altri ridono, mentre alcuni comprano gli altri si vendono; la vita è un mercato a cui tutti partecipiamo.

GIOVEDÌ 5 SETTEMBRE

ore 21, Anfiteatro Brisighella



OFF THE WALL

(AI PIEDI DEL MURO)

Compagnie

du Hasard

(Feings, Francia)

VENERDÌ 6 SETTEMBRE

ore 14.40 / 16.40 / 18.40

Stazione Ferroviaria di Faenza,

Autobus linea 2

IN/VISIBLE CITY (CITTÀ IN/VISIBILE)

Dah Teatar (Belgrado, Serbia)

con il laboratorio partecipato



In/visible City è uno spettacolo che si svolge su un autobus pubblico della città. È composto da racconti, brani musicali e danze che raccontano la storia di Faenza rivelando l'influenza

che altri paesi hanno avuto e continuano ad avere sulla cultura e sulle usanze locali. Fa riemergere alcuni aspetti dell'identità della città dimenticati nel corso del tempo. Un breve viaggio gioioso che in maniera sorprendente aiuta a scoprire quanto la diversità all'interno di una società significhi ricchezza.

ore 21, Piazza del Popolo Faenza

(in caso di pioggia al Centro Fieristico Faenza)

COME CREPE NEI MURI

Teatro Due Mondi (Faenza, Italia)

con il laboratorio partecipato



Come crepe nei muri racconta di storie di viaggi, di uomini e donne che partono e si ritrovano ad attraversare frontiere e muri. Non c'è un luogo definito dove tutto accade, proprio perché quel che accade

può essere situato in numerose parti del mondo. Il muro qualche volta è una protezione, più spesso una limitazione, o una vera e propria restrizione. Da una parte i "buoni", dall'altra i "cattivi", esemplificazione estrema di una lotta aperta tra ricchi e poveri, tra Paesi sviluppati e no, tra Potere e popolo: noi di qua, voi di là.

SABATO 7 SETTEMBRE

ore 11.10 / 16.40 / 18.40

Stazione Ferroviaria di Faenza,

Autobus linea 2

IN/VISIBLE CITY



(CITTÀ

IN/VISIBILE)

Dah Teatar

(Belgrado,

Serbia)

con il laboratorio

partecipato

ore 21, Piazza del Popolo Faenza

(in caso di pioggia alla Casa del Teatro Faenza)

PLEASE LEAVE A MESSAGE

(PREGO, LASCIATE UN MESSAGGIO)

Divadlo Continuo

(Malovice, Repubblica Ceca)



Al principio gli uomini presero coscienza della loro esistenza e rimasero terrificati. Scopirono la loro mortalità e i limiti dell'universo. E così iniziarono a ballare e lasciarono le impronte

delle loro mani sulle pareti delle caverne. Ogni giorno creiamo il mondo e lo tracciamo con ogni movimento che facciamo. Alla fine non sappiamo chi è dentro e chi è fuori, principalmente perché viviamo cercando non la verità ma solo la conferma dei nostri pregiudizi. Abitiamo una realtà in cui non ci sentiamo a casa anche se l'abbiamo così creata, e la routine quotidiana delle traiettorie che abbiamo imparato è semplicemente una conferma dei suoi confini.

DOMENICA 8 SETTEMBRE

ore 17.30, Piazza Gonzaga Solarolo



COME CREPE

NEI MURI*

Teatro Due

Mondi (Faenza,

Italia) con il

laboratorio

partecipato

ore 21, Piazza del Popolo Faenza

DOMINO

Teatro Nucleo (Pontelagoscuro, Italia)



“La dittatura perfetta avrà le sembianze di una democrazia, una prigionia senza muri nella quale i prigionieri non sogneranno mai di fuggire” (A. Huxley).

Domino è una

calzante metafora teatrale del presente che quotidianamente viviamo. I personaggi si muovono come pedine di un gioco crudele, freddi ingranaggi e funzioni di un sistema che sembra non lasciare scampo. Cuore del gioco è un misterioso meccanismo di selezione. Uniche regole della gara: vietata ogni forma di solidarietà, vietata ogni forma di ribellione e critica ai meccanismi del sistema di selezione.

LUNEDÌ 9 SETTEMBRE

ore 20.30, Casa del Teatro Faenza

ABITARE LE STRADE D'EUROPA*

incontro-lezione con **Jean-Pierre**

Estournet (fotografo nomade, Francia)

MARTEDÌ 10 SETTEMBRE

ore 19, Piazza del Popolo

Faenza

IL MONDO CAPOVOLTO

Théâtre de l'Unité

(Audincourt, Francia),

con il laboratorio partecipato



Come trattiamo i nostri animali domestici in Europa? Un mercato che vale miliardi di euro ce lo insegna. E così rifugiati e cittadini decidono di trasformarsi in cani nella speranza

di attirare la nostra attenzione. Il gruppo francese che è attivo fin dalle origini del teatro di strada negli anni 70 crea ancora oggi spettacoli partecipati provocatori e divertenti di grande attualità. È con loro che il Teatro Due Mondi ha creato le Brigate Teatrali Omsa nel 2010.

ore 21, Piazza del Popolo Faenza

(in caso di pioggia al Centro Fieristico Faenza)

MOVING ON (ANDARE AVANTI)

Theaterlabor Bielefeld

(Bielefeld, Germania)



Benvenuti nella marea delle immagini del ventesimo secolo. Proiezioni di movimenti – movimenti rivoluzionari, di autonomia, di pace. Rivoluzioni

dimenticate? Le immagini diventano movimenti e uomini reali che si radunano. Stanno rivendicando qualcosa – ma ché cosa? Non lo sappiamo più. O forse sì? Cosa rivendicheremmo noi? E quale rivoluzione ci muove oggi?

MERCOLEDÌ 11 SETTEMBRE

ore 17.00, Piazza del Popolo Faenza

FIRMA LA PIAZZA!

Krzysztof Zwirblis (Varsavia, Polonia)

con il laboratorio partecipato



Un'azione performativa nello spazio pubblico che, a partire da segni e gesti che esprimono condivisione e connessione tra le persone, segna la piazza. Il gruppo dei

performer rappresenta la società che attraversa delle situazioni dinamiche e ritmiche, intervallate da domande e affermazioni che mettono in relazione il passato col presente, interagendo con gli spettatori e i passanti casuali della piazza.

ore 18.30, Piazza Bernardi

Castel Bolognese

IL MONDO CAPOVOLTO*

Théâtre de l'Unité

(Audincourt, Francia)

con il laboratorio partecipato

ore 20.30, Casa del Teatro Faenza

ABITARE LE STRADE D'EUROPA*

incontro-lezione con

Jean-Pierre Estournet

(fotografo nomade, Francia)

GIOVEDÌ 12 SETTEMBRE

ore 17.30, Museo Carlo Zauli Faenza

FIRME - installazione

Krzysztof Zwirblis (Varsavia, Polonia)

con il laboratorio partecipato

ore 19, Parco Pertini Riolo Terme

IL MONDO CAPOVOLTO*

Théâtre de l'Unité

(Audincourt, Francia)

con il laboratorio partecipato

VENERDÌ 13 SETTEMBRE

ore 18, Centro storico Casola Valsenio

IL MONDO CAPOVOLTO*

Théâtre de l'Unité

(Audincourt, Francia)

con il laboratorio partecipato

ore 21, Casa del Teatro Faenza

(in caso di pioggia al Centro Fieristico Faenza)

I NOVE COMANDAMENTI

Teatro Due Mondi (Faenza, Italia)



Sulla piazza della città è arrivato a predicare un Vitello d'Oro, accompagnato dai suoi diavoli servitori, per annunciare i Nove Comandamenti del Dio Denaro. E

pare che si diverta, quel Dio pagano, a ricordarci che l'oscenità della guerra, la volgarità della comunicazione, la falsità della politica, la mancanza di memoria e di giustizia sono il frutto della sua instancabile presenza. I diavoli, con le vesti terrene di uomini d'affari e ricchi mercanti, presentano le scene che si susseguono con feroce comicità.

a seguire

FESTA DI FINE FESTIVAL